

ÎN APOIȘIERIA ÎN CAPITALĂ A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu s-au învins în Capitală, după vizitele oficiale întreprinse în invitația președintelui Italiei și a căpitănilor regenți ai Republicii San Marino.

Seful statului român a fost însoțit de Ion Păjan, vicepreședintele Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, George Macoveșcu, ministrul afacerilor externe, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini grele, de consilieri și experți.

Evenimentul remarcabil, cu profunde semnificații, deschizând perspective dezvoltării în planuri superioare a relațiilor de prietenie dintre poporul român și popoarele italian și sanmarinez, vizita se înscrie, totodată, ca o pregnantă contribuție a țării noastre la promovarea unor noi raporturi între state, a climatului de înțelegere și cooperare pe continentul european.

Întreaga desfășurare a vizitei, care s-a bucurat, ca de fiecare dată, de un larg ecou internațional, a fost urmărită cu interes și vie satisfacție de poporul nostru. Acum, la învins în Capitală, mil și mil de bucoșteni au venit să-l întâmpine pe seful statului, să-i ureze bun venit, să-și exprime aprobarea deplină pentru activitatea sa prestigioasă pusă în slujba dezvoltării relațiilor prietenești și de colaborare ale României cu toate țările, pentru întărirea păcii, securității și concilierii internaționale, pentru creșterea prestigiului țării noastre în lume.

La aeroport, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost întâmpinați cu multă căldură de tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaraș, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Radulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Gheorghe Cișină, Florian Dănilache, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Dumil-

tru Popescu, Gheorghe Stoica, Ștefan Voitec, Constantin Băbă-lău, Cornel Burcioc, Mihai Bălea, Aurel Duca, Ion Ioniță, Vasile Pătilineț, Ștefan Andrei, cu soțiile.

Erau prezenți membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și organizațiilor obștești, personalități ale vieții noastre științifice, culturale și artistice, generali, ziaristi. Au fost, de asemenea, de față Maurizio Battaglia, însoțit de soția sa, și alți oficiali ai Italiei la București, geții misiunilor diplomatice acreditate în țara noastră.

Milii de bucoșteni prezenți au făcut conducătorului lubit al poporului nostru o caldă primire, salutându-l cu însuflețire.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a răspuns cu prietenie călduroasă manifestății a cetățenilor Capitalei, s-a întretinut cordial cu persoanele oficiale venite în întâmpinarea sa. (Agerpres)

Scinteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

VIZITA SOLEMNĂ A PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU LA VATICAN

În dimineața zilei de sâmbătă, 26 mai 1973, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a făcut o vizită solemnă Papei Paul al VI-lea.

Seful statului român, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, au fost însoții de Ion Păjan, vicepreședintele al Consiliului de Miniștri și ministrul comerțului exterior, George Macoveșcu, ministrul afacerilor externe, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini grele, Iacob Ionașcu, ambasadorul Republicii Socialiste România în Italia, consilierii și experții.

Cu acest prilej, a avut loc o convorbire privind situația internațională, examinându-se problemele care preocupă în prezent opinia publică mondială.

A fost subliniat, în mod deosebit, necesitatea intensificării eforturilor pentru instaurarea și dezvoltarea între toate statele, a unor relații bazate pe colaborare și încredere reciprocă, pentru consolidarea păcii și securității în lume.

În acest cadru, a fost relevat rolul important pe care-l poate avea convocarea, într-un timp scurt, a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, care să garanteze respectarea de către toate statele a principiilor și normelor fundamentale ale dreptului și eticii internaționale. S-a evidențiat necesitatea soluționării juste și pe cale pasivă a conflictelor existente în lume, pe baza respectării intereselor legitime ale părților în cauză și a dreptului fiecărui popor de a dispune liber de soarta sa.

S-a subliniat, de asemenea, importanța intensificării sprijinului ce trebuie acordat, pe baza unei ample colaborări internaționale, țărilor în curs de dezvoltare.

În timpul schimbului de vederi, s-a evidențiat importanța ce trebuie acordată creșterii ro-



lului și eficacității Organizației Națiunilor Unite.

Convorbirile au prilejuit, totodată, cunoașterea preocupărilor și realizărilor poporului și statului român, pentru pace și progres social și, în același timp, a contribuției Vaticanului la cauza nobilă a păcii.

În acest context, Papa Paul al VI-lea s-a interesat asupra diverselor aspecte ale activității bisericilor din România și, în mod deosebit, asupra vieții bisericilor catolice.

La sfârșitul întâlnirii, care a durat peste cincizeci de minute,

și s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, au fost prezentate Papei Paul al VI-lea tovarășa Elena Ceaușescu și persoanele oficiale care l-au însoțit pe președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România în vizita sa la Vatican.

Papa Paul al VI-lea a oferit în dar președintelui Nicolae Ceaușescu un bust în marmură al împăratului Traian, realizat în jurul anilor 120, și scos la lumină în urma săpăturilor de la Ostia antica, port roman la Marea Tireniană.

ÎN CHEIEREA VIZITEI TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ITALIA ȘI SAN MARINO



PLECAREA DIN ROMA

GIULIO ANDREOTTI: „Președintele Nicolae Ceaușescu este o personalitate politică foarte cunoscută și deosebit de apreciată de întregul popor italian”

ROMA 26. — Corespondentul Agerpres, Radu Bogdan, transmite: Sâmbătă, 26 mai 1973, Aeroportul Ciampino-Vest. Este ora 15.00, ora locală. Clădirea aerogării este împodobită cu drapelul de stat al Italiei și României.

Pentru a conduce pe președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste Româ-

nia, Nicolae Ceaușescu, pe tovarășa Elena Ceaușescu, la aeroport au venit președintele Consiliului de Miniștri, Giulio Andreotti, consilierii al președintelui Republicii Italiene, deputații, senatorii, alte oficialități civile și militare.

Sînt de față Iacob Ionașcu, ambasadorul României la Roma, membri ai ambasadei și

Agentiile economice a țării noastre, conducerea „Bibliotecii române” din capitala Italiei. Au venit, totodată, să-l salute pe seful statului român, ambasadorul Italiei la București, Antonino Restivo, precum și alți membri ai corpului diplomatic.

(Continuare în pag. a III-a)



PLECAREA DIN SAN MARINO

SAN MARINO 26. — De la trimisul special Agerpres, Nicolae Vamuu: Sâmbătă dimineața s-a încheiat vizita oficială a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu în Republica San Marino, la invitația căpitănilor regenți Francesco Maria Francini și Primo Bugli.

Opinia publică sanmarineză a urmărit cu profundă satisfacție și deosebit interes desfășurarea acestei vizite atât de rodnică, eveniment remarcabil ce detachează o etapă nouă, de istorică însemnătate, în evoluția relațiilor de colaborare dintre cele două țări și popoare.

Schimbările de vederi la nivel înalt au pus pregnant în lumină progresele importante

obținute, în ultimii ani, în planul raporturilor bilaterale, precum și voința comună de a le extinde și diversifica în toate domeniile. Ele au reliefat, totodată, hotărârea ambelor părți de a-și conjuga și mai strîns eforturile de a-și aduce o contribuție activă la instaurarea în lume a unei politici bazate pe deplina egalitate în drepturi, a statelor, pe respectul independenței și suveranității naționale, la realizarea securității pe continentul nostru, la edificarea unui climat de pace, înțelegere și cooperare.

În cursul vizitei, am fost martori la primirea călduroasă, sărbătorească, făcută conducătorului României socialiste, Stră-lucirea ceremoniilor oficiale, înaltele onoruri de stat, manifestările de însuflețită simpatie

și profundă considerație ale populației sanmarineze au dat o vie expresie prestigiului de care se bucură președintele Nicolae Ceaușescu, a cărui proeminentă personalitate și al cărui aport de seamă la înfăptuirea marilor aspirații ale omenirii contemporane au fost evidențiate, în multe momente ale vizitei.

Cu aceste sentimente prietenești și-a luat poporul sanmarinez un călduros rămas bun de la seful statului român.

...Ora 9.00. La reședința din orasul San Marino, rezervată înalților oaspeți români, sosește căpităniul regenți Francesco Maria Francini și Primo Bugli, cu soțiile. Împreună, iau loc în mașinile oficiale, escortate de motoci-

PE FRONTAL CAMPANIEI AGRICOLE

Prezențe clare, eficiente dar și absențe intolerabile

Ca principal mijloc de producție în agricultură — pămîntul, suprafața sa folosire, preocupă în cel mai înalt grad. Ce înseamnă un hectar de pămînt? Cultivat cu griu ori cu porumb, hrana pentru un an pentru 20 de oameni; plantat cu legume, valoarea lui înseamnă cam puțin 35-40 mil de lei venituri; semănat cu furaj permite producerea a 5.000 de litri de lapte sau o tonă de carne. Căldura la mobilizat pe gospodări să întregescă suprafețele cultivate prin recuperarea a tot ceea ce pînă acum era înscris sub capitolul „risipă”. Tinerii din satele Ilfovului și-au subsumat, ieri, eforturile ac-

țiunii de întregire a acestui guvern care se numește pămînt semănat. Participind ieri la acțiunile organizate, douăzeci de miș de cooperatori și mecanizatori au arat tot ceea ce se poate ara printre grajduri și prin preajma construcțiilor agricole și le-au semănat cu furaj. Au săpat la casma cei cîțiva metri pătrați de pămînt din jurul tipilor de electricitate și de telegraf; au defrisat drumurile forșate create în toamna trecută; au construit cu sîmpană canalele de drenare și a construcției de diguri în zona celor

GH. FICIORU
(Continuare în pag. a II-a)

CONSTANTIN DAICOVICIU

Din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România

Comitetul Central al Partidului Comunist Român, Consiliul de Stat și Consiliul de Miniștri ale Republicii Socialiste România anunță cu profundă durere încetarea din viață a academicianului Constantin Daicoviciu, membru al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, vicepreședinte al Academiei de Științe Sociale și Politice.

Eminent om de știință și pedagog, academicianul Constantin Daicoviciu, prin multilaterală sa activitate, desfășurată de-a lungul a peste cincizeci de ani, a servit cu devotament și pasiune știința și cultura românească, dezvoltarea învățămîntului, și-a pus întreaga sa capacitate de muncă, energia și cunoștințele



în slujba cauzelor propășirii patriei, a triumfului socialismului în România.

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

CONSILIUL DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA

CONSILIUL DE MINISTRI AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA

ÎNCHEIEREA VIZITEI TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

ÎN ITALIA ȘI SAN MARINO

PLECAREA DIN ROMA

(Urmare din pag. 1)

Se întonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Italiene.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Giulio Andreotti trec în vizită gardă de onoare. Președintele Consiliului de Miniștri îl conduce, apoi, spre avion pe șeful statului român. La scara aeronavei mulțumeste încă o dată pentru vizita făcută și urează un călduros drum bun președintelui Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu.

La ora 15.30, aeronava prezidențială decolează, îndreptându-se spre patrie. Pînă la graniță, avionul special românesc este escortat de reactoare ale forțelor aeriene ale Italiei.

Președintele Consiliului de Miniștri al Italiei, Giulio Andreotti, a făcut corespondențului Agerpres la Roma următoarea declarație: „Sintem foarte mulțumiți de rezultatele vizitei pe care a efectuat-o în Italia președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România Nicolae Ceaușescu. Cred că nu greșesc deloc că această primă vizită a unui șef de stat român pe meleagurile țării noastre reprezintă un moment deosebit de important pentru dezvoltarea continuă a tradiționalelor noastre relații, în cele mai diverse domenii și, în același timp, ne va permite să intensificăm conclucrarea noastră pe planul acțiunilor politice internaționale, contribuind astfel la impulsivarea procesului de destindere, aflat astăzi în plină evoluție. Documentele semnate

cu prilejul vizitei, și, îndeosebi Declarația Solemnă Comună, reafirmă aceasta în mod clar, precum și hotărîrea noastră de continuu aprofundare și înțelegere.

În încheiere, doresc să vă spun că organizarea acestei vizite a constituit pentru noi nu numai o mare plăcere, dar și o sarcină dintre cele mai ușoare și aceasta deoarece președintele Nicolae Ceaușescu este o personalitate politică foarte cunoscută și deosebit de apreciată de întregul popor italian. Sint convins că acest lucru l-a putut constata și conducătorul statului român, în urma manifestărilor de aleasă prietenie și caldă simpatie cu care a fost încununat prețutindeni unde s-a aflat pe pământul Italiei”.



Vizita tovarășei Elena Ceaușescu la Capela Sixtină

În timpul vizitei solemne făcute de președintele Nicolae Ceaușescu la Vatican, soția sa, Elena Ceaușescu a vizitat Capela Sixtină, capodoperă a lui Michelangelo Buonarroti, creație de o covârșitoare forță artistică. Capela se remarcă îndeosebi prin faimoasa „Judecata de apoi”, reprezentare a „Ultimile zile de judecată” — executată de marele artist în perioada 1534—1541. Scenele și personajele ce o compun reflectă pe deplin cumplita artei atinse de Michelangelo.

Prof. Redig de Campos, directorul Muzeelor Vaticanului, a dat explicații distinselor oaspete, prezentând — de asemenea — și frescele lui Michelangelo din Capela Paulină.

In timpul ceremoniei plecării din San Marino

PLECAREA DIN SAN MARINO

(Urmare din pag. 1)

cliești, îndreptându-se spre localitatea Dogana, situată la frontiera Republicii San Marino.

Aici, are loc ceremonia plecării. Se întonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii San Ma-

rino. O gardă militară prezintă onorul.

Președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, își iau cu cordialitate rămas bun de la căpitanii regenti și soțiile lor.

Sint de față personalitățile ale vizitei politice sanmarineze. Cortegiul prezidențial pornește în aclamațiile entuziaste ale

numeroșilor localnici veniți și ei să-și lăsați rămas bun de la soții poporului român prieten.

Se ajunge la aeroportul Rimini, unde președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, sint conduși la avion de oficialitățile locale.

Aeronava prezidențială decolează, cu destinația Roma.

COMUNICAT COMUN

cu privire la vizita oficială în Italia a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, NICOLAE CEAUȘESCU

La invitația președintelui Republicii Italiene, Giovanni Leone, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu au început vizita de stat în Italia la 21 mai 1973.

În timpul șederii în Italia, șeful statului român și persoanele care l-au însoțit au vizitat, pînă la 25 mai a.c., ca oaspeți oficiali ai guvernului italian, obiective industriale, monumente istorice și așezăminte socio-culturale din Roma, Milano, Torino și Genova, luînd cunoștință cu interes de realizările poporului italian în domeniile economiei, științei și culturii.

Înaltul oaspeți îl s-a rezervat o primire călduroasă, expresie a relațiilor de prietenie tradiționale dintre România și Italia și a sentimentelor de prietenie și simț reciproc de care sînt animate cele două popoare, legate de secole prin afinități de limbă și cultură.

În cursul vizitei, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, a avut convorbiri cu președintele Republicii Italiene, Giovanni Leone, și cu președintele Consiliului de Miniștri, Giulio Andreotti, la care, din partea română, au participat: Ion Pătan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, George Măcovescu, ministrul afacerilor externe, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini grele, ambasadorul Republicii Socialiste România la Roma, consilierii și experții.

Din partea italiană au participat: Giuseppe Medici, ministrul afacerilor externe, Matteo Matteotti, ministrul comerțului exterior, ambasadorul Republicii Italiene la București, funcționari superiori de la Presedinția Republicii, Președinția Consiliului de Miniștri și M.A.E. italian.

Convorbirile, care s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și înțelegere reciprocă, au avut ca rezultat stabilirea unor principii de colaborare între România și Italia, precum și a principalelor probleme internaționale.

Cele două Părți au subliniat importanța și utilitatea contactelor între cele două țări, pînă la cel mai înalt nivel și au exprimat dorința reciprocă de a le continua și dezvolta.

Animați de dorința de a răspunde aspirațiilor de pace, a proporie și înțelegere ale popoarelor române și italiene, de a adânci și dezvolta raporturile dintre cele două țări, cele două Părți au acordat prioritate contribuției celor două țări la consolidarea păcii și securității internaționale, precum și la dezvoltarea cooperării între toate statele, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Consiliului de Miniștri, Giulio Andreotti, au semnat Declarația solemnă comună a Republicii Socialiste România și Republicii Italiene.

Cele două Părți au constatat cu satisfacție evoluția ascendentă a relațiilor bilaterale româno-italiene și au evidențiat existența unor noi posibilități pentru largirea și diversificarea colaborării lor în toate domeniile.

În domeniul relațiilor economice, s-a reînnoit creșterea în ritm susținut a schimburilor comerciale care se desfășoară pe baza Acordului de ter-

men lung (1970-1974) și a protocolului nou de schimburi comerciale.

Manifestîndu-și satisfacția pentru rezultatele obținute — în special în sîmbuldușe la joc de frunții — cele două Părți au exprimat hotărîrea lor de a acționa în continuare pentru amplificarea schimburilor comerciale prin diversificarea structurilor acestora, largirea cooperării economice și tehnice.

Tinînd seama de importanța deosebită a cooperării, ca formă superioară în relațiile economice contemporane, și în dorința de a crea o bază trainică, de durată, raporturilor dintre ele în aceste domenii, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Italiene, Giulio Andreotti, au semnat un Acord de colaborare economică, industrială și tehnică pe termen lung.

Apredînd rezultatele celei de-a IV-a sesiuni a Comisiei mixte de cooperare economică, industrială și tehnică, desfășurată recent la Roma, cele două Părți au exprimat hotărîrea lor comună de a sprijini și încuraja acțiunile de cooperare convenite, menite să confere stabilitate și perspectivă schimburilor economice dintre România și Italia.

În vederea impulsivării activității Comisiei mixte, Părțile au hotărît să ridice reprezentarea în cadrul acesteia la nivel guvernamental.

Cu ocazia vizitei, a fost semnat Protocolul Comisiei mixte privind cooperarea economică, industrială și tehnică, care prevede importante măsuri concrete vizînd intensificarea și diversificarea colaborării economice și comerciale dintre România și Italia.

Cele două Părți au apreciat pozitiv Protocolul de colaborare încheiat în luna martie a.c. între Camera de Comerț a Republicii Socialiste România și Institutul Italian pentru Comerț Exterior, precum și înțelegerea direct realizată între Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie al Republicii Socialiste România și Consiliul Național de Cercetare Științifică din Italia, subliniind importanța unor asemenea înțelegeri pentru dezvoltarea relațiilor bilaterale. Ele și-au exprimat dorința de a le lărgi și la alte domenii de activitate.

Părțile și-au exprimat satisfacția pentru evoluția raporturilor de cooperare culturală, științifică și tehnică, care se desfășoară pe baza Acordurilor culturale și de cooperare tehnico-științifică, precum și a înțelegerilor directe din instituțiile culturale ale celor două țări.

În acest sens, încheierea recentă a Programului de colaborare culturală și științifică pe termen lung 1973 — 1975 reprezintă o nouă contribuție la intensificarea schimburilor reciproce.

Convins de importanța schimburilor culturale și științifice și a rolului pe care acestea îl au pentru promovarea și apropierea prieteniei între popoare, cele două Părți au convenit să le încurajeze și în viitor, în vederea unei cunoașteri reciproce tot mai aprofundate a valorilor culturale pe baza legăturilor tradiționale și tehnice, care se desfășoară în limbă și civilizație.

În acest context, Părțile au exprimat satisfacția față de ac-

tivitatea fructuoasă desfășurată de Biblioteca română din Roma și de Biblioteca italiană din București.

Cele două Părți s-au declarat gata să favorizeze contactele dintre organizațiile de tineret și alte organizații, în domeniul turismului etc.

În dorința de a completa și lărgi cadrul juridic al relațiilor dintre ele, cele două Părți au convenit să încheie un acord de navigație maritimă și au convenit să înceapă în curînd negocieri în vederea încheierii unui Acord privind evitarea dublei impuneri între cele două țări și a unui noi convenții sanitar-veterinare.

Cele două Părți au examinat pe larg principalele probleme internaționale actuale de interes comun și îndeosebi cele privind securitatea și cooperarea în Europa, reliefînd importanța puncte de apropiere și de înțelegere.

Apredînd rezultatele înregistrate pînă în prezent la consultările preliminare de la Helsinki, Părțile s-au pronunțat în favoarea convocării, cît mai curînd posibil, a Conferinței pentru securitatea și cooperare în Europa.

Cele două Părți au exprimat dorința ca această Conferință să contribuie la consolidarea păcii și securității și la dezvoltarea cooperării în Europa în toate domeniile. În acest scop, cele două Părți au acordat prioritate și înțelegere obiectivă trebuie să ducă la excluderea folosirii forței sau amenințării cu forța, să pună la adăpost toate statele de orice agresiune, presiune, imixțiuni sau impunere a unei voințe și să asigure condițiile ca toate națiunile să se dezvolte liber, potrivit voinței proprii și să colaboreze între ele, în conformitate cu principiile dreptului internațional.

Pornind de la realitatea că edificarea unei securități autentice în Europa nu poate să nu țină seama de aspectele militare, cele două Părți au examinat această problemă, de asemenea, în lumina desfășurării convorbirilor în curs de la Viena, cu privire la Europa centrală.

Cele două Părți, care nu aparțin direct zonei geografice la care se referă negocierile, și-au afirmat toată hotărîrea de a contribui, în strînsă colaborare cu celelalte state participante, la reușita acestor consultări din capitala Austriei, precum și la negocierile care vor urma: ele au subliniat că orice măsură de natură militară sau militară întreprinsă în Europa nu trebuie să fie îndreptată împotriva nici unui stat sau continent, nu trebuie să afecteze securitatea altor state, altor zone ale Europei sau altor continente.

Cele două Părți s-au pronunțat pentru adoptarea de măsuri concrete și efective pentru încetarea curselor inarmărilor, realizarea dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, menite să ducă la întărirea păcii, securității și destinderea internațională. În legătură cu aceasta, ele au examinat desfășurarea negocierilor în curs în cadrul Comitetului de Dezarmare a Genevei.

Totodată, cele două Părți au evidențiat importanța statornicirii unor relații de bună vecinătate în Balcani și stabilirii unui climat de pace și cooperare în zona Mediteranei în vederea promovării destinderii și securității în Europa.

Părțile au exprimat hotărîrea lor de a acționa, în continuare, pentru accelerarea cursului nou, pozitiv, care se conturează în viața internațională și s-au pronunțat să continue să stîngere focarelor de încordare și conflicte care mai dăunau în diferite zone ale lumii, pentru soluționarea, pe cale politică, a tuturor problemelor litigioase dintre state.

În acest context, ele au salutat cu satisfacție încheierea acordului cu privire la încetarea războiului din Vietnam și a acordului de restabilire a păcii și înțelegerii naționale în Laos, ceea ce constituie un început bun pentru dezvoltarea unei politici de pace și colaborare în această zonă. Ele au exprimat speranța că se va ajunge în curînd la un acord privind restabilirea unei păci trainice în întreaga Indochină.

Exprimîndu-și îngrijorarea pentru situația încordată existentă în Orientul Apropos și cele două Părți au subliniat necesitatea găsirii unei soluții politice a conflictului, pe baza Rezoluției 242 a Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967, în conformitate cu interesul și drepturile legitime ale tuturor țărilor și popoarelor din această regiune, inclusiv respectarea drepturilor legitime ale palestinienilor.

Cele două Părți au subliniat importanța pe care ele o atribuie intensificării sprijinului ce trebuie acordat în vederea largii cooperări internaționale, țărilor în curs de dezvoltare pentru asigurarea progresului și eliminarea decalajului existent între acestea și țările dezvoltate.

Părțile au evidențiat importanța pe care țărilor lor o acordă întăririi rolului și creșterii eficacității O.N.U. ca instrument pentru promovarea păcii, securității și cooperării internaționale și au hotărît să dezvolte colaborarea statornică între reprezentanții lor în acest for internațional.

Anchid în vedere importanța contribuției a contactelor personale și a schimbului de păreri dintre factorii de răspundere ai celor două țări la dezvoltarea colaborării bilaterale, la întărirea încrederii și simțului de prietenie reciprocă dintre popoarele române și italiene, cele două Părți au exprimat via satisfacție pentru convorbirile lor rodnice, prilejuate de vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, prima vizită a unui șef de stat român în Italia, moment de o deosebită semnificație în relațiile bilaterale româno-italiene și au reafirmat hotărîrea lor de a continua asemenea contacte, în înțelesul celor două popoare, al păcii și securității în Europa și în lumea întreagă.

Președintele Nicolae Ceaușescu a adresat cele mai vii mulțumiri președintelui Giovanni Leone și guvernului italian pentru primirea călduroasă care l-a fost rezervată prețutindeni în timpul vizitei în Italia.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu au invitat pe președintele Republicii Italiene, Giovanni Leone, și pe doamna Vittoria Leone, să facă o vizită oficială în România.

Invitație a fost acceptată cu plăcere. Data vizitei urmează să fie stabilită pe cale diplomatică.

La invitația Excelențelor lor, Căpitanii Regenți ai Republicii San Marino, Francesco Maria Francini și Primo Bugli, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a făcut, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o vizită oficială în Republica San Marino în perioada 25—26 mai 1973.

Înaltul oaspeți îl s-a rezervat o primire călduroasă — expresie a relațiilor de prietenie și colaborare existente între cele două țări.

În cursul vizitei, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, a avut convorbiri cu Căpitanii Regenți ai Republicii, Francesco Maria Francini și Primo Bugli.

Din partea română, la convorbiri au participat: Ion Pătan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, George Măcovescu, ministrul afacerilor externe, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini grele, consilierii și experții.

Din partea sanmarineză au participat: Gianluigi Berli, secretar de stat pentru afaceri externe, Giuseppe Lonfermini, secretar de stat pentru afaceri interne și programare, Remy Giacomini, secretar de stat pentru finanțe, bilanț, comerț și artizanat, Francesco Vali, ministrul industriei și agriculturii, consilierii și experții.

A fost prezent Pompiliu Cellan, consulul Republicii Socialiste România în Republica San Marino.

În cadrul convorbirilor, care s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și înțelegere reciprocă, a fost examinată stadiul relațiilor dintre România și San Marino și a avut loc un schimb de păreri asupra principalelor probleme internaționale de interes reciproc. Părțile au evidențiat aspirațiile lor comune pentru pace și destindere internațională, precum și dorința comună de a consolida în viitor legăturile de prietenie dintre România și San Marino, de a întări contribuția celor două țări la cauza păcii și securității internaționale și la dezvoltarea cooperării între toate statele.

Cele două Părți au apreciat pozitiv stabilirea raporturilor oficiale dintre ele, la nivel de reprezentanțe consulare, în anul 1968, Constantin cu satisfacție evoluția pozitivă a relațiilor dintre Republica Socialista România și Republica San Marino, ambele părți au exprimat dorința de a găsi căile și formele cele mai potrivite pentru dezvoltarea acestora în viitor, îndeosebi în domeniile culturale, artistice, turistice și sportive.

În dorința de a da o bază trainică și de perspectivă raporturilor bilaterale româno-sanmarineze, cele două Părți au convenit să analizeze posibilitățile încheierii, într-un viitor apropiat, a unui aranjament de colaborare în domeniile culturale, artistic, turistic și sportiv.

În cadrul convorbirilor, cele două Părți au expus direcțiile principale ale politicii externe a țărilor lor și au procedat la un larg schimb de păreri asupra principalelor probleme internaționale actuale, în special cele privind securitatea și cooperarea în Europa, constatînd cu satisfacție existența a numeroase puncte de convergență.

Din partea sanmarineză s-a exprimat respectul și aprecierea față de activitatea internațională a Republicii Socialiste România, consacrată păcii, securității și cooperării internaționale.

Din partea română s-a exprimat respectul și aprecierea pentru politica de neutralitate de îndelungată tradiție, dusă de Republica San Marino.

Apredînd pozitiv rezultatele înregistrate la reuniunea multilaterală pregătită de la Helsinki, cele două Părți s-au pronunțat pentru convocarea, în perioada imediat următoare, cît mai repede posibil, a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, realizîndu-se astfel un pas important pe calea statornicirii unui climat de destindere, încrederi și colaborare pasnică între statele continentului.

Părțile au subliniat, de asemenea, importanța pe care ar avea-o adoptarea de către statele participante la conferință a unui document care să consfințească normele și principiile dreptului internațional ce tre-

buie să guverneze relațiile dintre toate statele continentului, precum și luarea unor angajamente solemne de respectare a acestora.

Ele au fost de acord că prima conferință trebuie să ajungă la înțelegeri care să contribuie la dezvoltarea largă a cooperării în Europa prin extinderea legăturilor economice, comerciale, tehnico-științifice, culturale și artistice, amplificarea schimbului de informații și a colaborării în domeniul protecției și îmbunătățirii mediului inconjurător.

Cele două Părți au subliniat, de asemenea, importanța realizării de progrese în domeniul dezarmării generale și, în primul rînd, al dezarmării nucleare, pentru întărirea securității, stabilității și încrederii pe continentul european și în întreaga lume.

Subliniind necesitatea participării tuturor statelor — mici, mijlocii și mari — fără nici o deosebire și pe bază de deplină egalitate, la dezbaterile și soluționarea problemelor care confruntă întreaga omenire, cele două Părți au exprimat hotărîrea lor de a acționa în continuare pentru accelerarea cursului nou, pozitiv ce se conturează în viața internațională. În acest context, ele s-au pronunțat cu fermătență pentru stîngerea focarelor de încordare și conflicte care mai dăunau în diferite zone ale lumii, pentru soluționarea, pe cale politică, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru destindere, pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și a altor organizații internaționale, pentru întărirea păcii și colaborării între toate națiunile.

Părțile au reafirmat, de asemenea, importanța menținerii păcii și dezvoltării cooperării între state, bazate pe libertate, egalitate și justiție internațională, și au subliniat necesitatea respectării stricte a principiilor dreptului internațional, egalitate în drepturi a tuturor statelor, dreptul fiecărui stat la existență liberă, la suveranitate și independență națională, avantajul reciproc, obligațiile tuturor statelor de a nu interveni în afacerile interne sau externe ale altui stat și de a nu recurge la amenințarea cu forța sau la folosirea forței împotriva altui stat, precum și dreptul fiecărui popor de a decide singur asupra destinului său.

Avînd în vedere importanța contribuției a contactelor personale și a schimbului de păreri dintre factorii de răspundere ai celor două țări, la dezvoltarea colaborării bilaterale, la întărirea încrederii și simțului de prietenie reciprocă dintre popoarele române și sanmarineze, cele două Părți și-au exprimat dorința de a continua și dezvoltarea acestor relații, precum și de a nu recurge la amenințarea cu forța sau la folosirea forței împotriva altui stat, precum și dreptul fiecărui popor de a decide singur asupra destinului său.

Avînd în vedere importanța contribuției a contactelor personale și a schimbului de păreri dintre factorii de răspundere ai celor două țări, la dezvoltarea colaborării bilaterale, la întărirea încrederii și simțului de prietenie reciprocă dintre popoarele române și sanmarineze, cele două Părți și-au exprimat dorința de a continua și dezvoltarea acestor relații, precum și de a nu recurge la amenințarea cu forța sau la folosirea forței împotriva altui stat, precum și dreptul fiecărui popor de a decide singur asupra destinului său.

Avînd în vedere importanța contribuției a contactelor personale și a schimbului de păreri dintre factorii de răspundere ai celor două țări, la dezvoltarea colaborării bilaterale, la întărirea încrederii și simțului de prietenie reciprocă dintre popoarele române și sanmarineze, cele două Părți și-au exprimat dorința de a continua și dezvoltarea acestor relații, precum și de a nu recurge la amenințarea cu forța sau la folosirea forței împotriva altui stat, precum și dreptul fiecărui popor de a decide singur asupra destinului său.

O manifestare tradițională

Tradiționala manifestare cultural-artistică și sportivă a utoștilor din sectorul 3 al Capitalei, „Festivalul Primăverii”, desfășurat la complexul sportiv „Metalul”, a fost juriu capul de afiș al săptămînii „Primăvara culturală bucureșteană”. Tinerii din întreprinderile și școlile din sector, invitați din Capitală au umplut tribunele stadionului și spațiile din jur, fiind prezente, încă de la primele ore ale dimineții, la finalele unor pasionați probe sportive, aplaudînd în continuare, parada sportivilor, a tinerilor din detașamentele de pregătire pentru apărarea patriei. Partida de fotbal a divizionarilor „B. Metalul—București și Metalul Plopieni”, demonstrațiile sportive din pauza meciului, executate de componenții clubului gazdă, finalele de handbal, volei (băieți și fete), crosul tineretului, ca și spectacolele unor formații de muzică populară și ușoară, focul de tabără au fost tot ațitea momente de atracție ale unui program variat, mișcările pregătite, din care tinerii au avut ce alege cu satisfacție.

DE LA BORDUL AVIONULUI

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a trimis domnului Giovanni Leone, președintele Republicii Italiene, următoarea telegramă:

Parăsind teritoriul Italiei, doresc să vă exprim, în numele meu și al soției mele, cele mai calde mulțumiri pentru ospitalitatea de săvîrșită de care ne-am bucurat pe pământul frumoasei dumneavoastră țări.

Imi exprim convingerea că vizita făcută, convorbirile pe care le-am avut vor contribui la întărirea prieteniei și dezvoltarea pe multiple planuri a relațiilor româno-italiene, în interesul celor două popoare, al cauzei colaborării și păcii în Europa și în lume.

Folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și întregului popor italian prieten urări de sănătate și fericire, de prosperitate și pace.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a trimis domnului Francesco Maria Francini și Primo Bugli, Căpitanii Regenți ai Republicii San Marino, următoarea telegramă:

La părăsirea teritoriului Republicii San Marino, doresc să vă mulțumesc cordial pentru primirea plină de căldură și ospitalitate aleasă de care ne-am bucurat în tot timpul vizitei pe pământul țării dumneavoastră.

Cu convingerea că legăturile de prietenie și colaborare dintre țările și popoarele noastre vor cunoaște o dezvoltare continuă doresc să vă adresez dumneavoastră, și, prin dumneavoastră, harnicului și entuziastului popor sanmarinez cele mai calde urări de sănătate și fericire, de progres și prosperitate.

